

**EN: USER MANUAL**

**WARNING! Use personal protective equipment.  
Follow the instruction.**

**235.125.120 S&R abrasive paper set 125 mm, 8 holes, 120 pcs.****1. Assignment:**

The S&R abrasive paper set provides for the removal of surface irregularities. It is ideal for use on metal, wood, plasterboard, sheet metal edges and joints, for levelling putty, and for sanding paint, varnish, rust and uneven surfaces.

**2. Main parameters of the tool:**

The quality of the S&R grinding discs is characterised by their high removal rate and fast results. They feature 8 perforations and impress with their long service life. The abrasive discs are made with a cloth backing that makes them resistant to moisture and wear, with increased strength for a long service life.

The abrasive paper comes with an adhesive backing (Velcro) that allows for quick attachment to the sander's platform to get started.

The abrasive discs are equipped with 8 holes for better dust extraction and can be used with a vacuum cleaner.

The discs have a diameter of 125 mm and are suitable for use with orbital sanders with a similar work surface size.

The set includes abrasive sheets with different grit sizes, which allow you to perform a full range of tasks from rough cleaning to final sanding of an object.

The set includes 120 pcs, 15 abrasive discs of each size: P40, P60, P80, P120, P180, P240, P400, P600;

**3. Safety precautions when working with the tool:**

- 3.1. Keep the workplace clean and properly lit.
- 3.2. Keep children and unauthorised persons away from the place of operation of the electric machine.

3.3. Wear personal safety equipment. Wear a face shield or goggles that are capable of blocking debris, dirt and dust generated during operation. Wear protective gloves to protect your hands.

Wear a respirator to protect your respiratory system.

Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing away from moving parts of the tool.

3.4. Take precautionary measures in case of unintended start-up. Before connecting to the power supply or battery pack, when lifting or carrying the tool, the switch must be in the off position.

3.5. If dust extraction or collection devices are available, attach and use them correctly. The use of such devices reduces the risks associated with dust.

3.6. Keep handles and gripping surfaces clean and free from oil or grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe handling in unexpected situations.

3.7. If necessary, use a vice or clamp to secure the workpiece or work item. Holding the workpiece with your hands does not securely fix it.

3.8. Caution - the product contains abrasive parts.

3.9. Protect parts of your body from possible contact with the abrasive paper sheets.

3.10. Not intended for use by children.

3.11. Use the tool only for its intended purpose.

3.12. Before each use, check the tool for chips, cracks or wear.

3.13. Avoid applying excessive force to the tool to avoid damage or breakage.

3.14. If the tool has been physically impacted, deformed or worn during use, further use of the tool may result in injury. The tool must not be used again.

3.15. Improper use of the tool may result in injury to hands, eyes, face or other parts of the body.

The company is not liable for misuse of the tool, improper use of the tool or use of a damaged or worn tool.

Remember to observe these safety precautions to prevent injury and create a safe working environment.

#### **4. Preparation of the tool for use:**

The eccentric type of grinders combine two movements of the support sole: eccentric (off-centre movement) and rotational. Grinding and polishing the surface of the material to be processed is carried out by moving the support sole of the power tool on which the abrasive disc is mounted. The backing pad is equipped with a Velcro fastener that allows for quick and easy change of abrasive sheets without the need for additional tools.

When operating the sander, avoid applying excessive pressure to the material being processed: this can lead to poor sanding results, a reduced service life of the power tool due to the overloading of the electric motor and premature wear of the abrasive paper.

Do not apply excessive force to the power tool during operation, as this will reduce the engine speed and therefore the performance.

Route the power cord so that the abrasive disc does not damage the power cord during operation: the power cord must always be behind the power tool.

To prepare the tool for use

1. Unpack the power tool. Perform a visual inspection.
2. Check the functioning of the controls (buttons, knobs, switches, etc.).
3. Switch on the power tool and allow it to operate without load for about three minutes at maximum speed.
4. Install and securely fasten the replacement tool (S&R abrasive discs).
5. If the test was successful, you are ready to start work.

Mounting and removing the abrasive disc:

The surface of the abrasive backing pad is coated with Velcro, which allows for quick and easy attachment of abrasive paper with the lint-free side. Firmly press the abrasive disc onto the Velcro of the backing pad. To ensure optimum dust extraction and extraction, make sure that the holes in the abrasive paper line up with the holes in the backing pad. To remove the abrasive disc, lift the edge of the abrasive disc and remove it from the backing pad. Before attaching a new abrasive disc, clean the backing pad of dirt and dust, e.g. with a brush.

#### **5. How to use:**

Abrasive discs are classified according to the number and size of abrasive particles per square inch of abrasive paper. Sheets with coarse grit remove material quickly, and when followed by discs with fine grit, sanding can be accomplished much more easily and quickly. To achieve the best possible surface finish, sanding should be carried out in several steps, with a finer grit

for each subsequent step. For coarse sanding, use abrasive paper with grit sizes P40 and P60. Abrasives with grit sizes P120 and P180 are used for intermediate sanding and removal of various imperfections. Abrasive sheets with grit sizes up to P400 are used for the final sanding of surfaces before puttying or painting. The surface becomes pleasant and silky to the touch. To check the quality of the sanding process, look at the surface to be sanded at an angle and let the light fall perpendicularly. This way, you will be able to see any defects or scratches from the abrasive paper that have not yet been removed in the reflected light. The strokes should be smooth and even when working on a wooden surface. The final sanding should be done only along the grain.

#### **6. Maintenance:**

Before starting work, carefully inspect the product for any damage. Do not use the abrasive sheets if they are visually damaged. Avoid exposure to heat, direct moisture and sunlight. Store the abrasives in their original packaging until use. If the air humidity is high, the backing of the abrasive sheets will absorb it and expand. Conversely, if the air humidity is too low, the backing releases moisture and the abrasive sheets shrink. The abrasive becomes brittle. This will lead to defects during sanding.

#### **7.Storage and transportation:**

7.1. Transport the tool in individual rigid transport packaging that ensures its integrity.

7.2. Protect the tool from drops and impacts. During storage and transport, the instrument must be protected from mechanical impact, moisture and contamination.

7.3. When carrying or transporting the tool with sharp parts, these parts must be covered.

7.4. Store the product in a dry, locked place to prevent its use and damage by unauthorised persons, especially children. Avoid storage in high humidity conditions. Do not allow persons who are not familiar with the operating safety regulations to work with it.

7.5. Transportation is allowed by all types of transport that ensure the integrity of the product, in accordance with the general rules of transportation.

7.6. Do not place heavy objects on the product. During loading and unloading operations and transportation, the product must not be subjected to shocks and atmospheric precipitation.

#### **8. Disposal:**

Dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or in accordance with local regulations.

## DE: GEBRAUCHSANV

3.2. Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Einsatzort der elektrischen Maschine fern.



235.125.120 S&R Schleifpapier-Set 125 mm, 8 Löcher, 120 St.



### 1. Einsatzgebiet:

Das S&R-Schleifpapier-Set dient zur Beseitigung von Oberflächenunebenheiten. Es ist ideal für den Einsatz auf Metall, Holz, Gipskarton, Blechkanten und Fugen, zum Ausgleichen von Spachtelmasse und zum Schleifen von Farbe, Lack, Rost und unebenen Oberflächen.

### 2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

Die Qualität der S&R-Schleifscheiben zeichnet sich durch eine hohe Abtragsleistung und schnelle Ergebnisse aus. Sie verfügen über eine 8-fache Lochung und bestechen durch ihre hohe Standzeit. Die Schleifscheiben sind mit einem Gewebeträger versehen, der sie feuchtigkeits- und verschleißbeständig macht und eine erhöhte Festigkeit für eine lange Lebensdauer aufweist.

Das Schleifpapier ist mit einer selbstklebenden Rückseite (Klettverschluss) versehen, die ein schnelles Anbringen auf der Plattform des Schleifers ermöglicht, um loszulegen.

Die Schleifscheiben sind mit 8 Löchern für eine bessere Staubabsaugung ausgestattet und können mit einem Staubsauger verwendet werden.

Die Scheiben haben einen Durchmesser von 125 mm und eignen sich für die Verwendung mit Schwingschleifern mit einer ähnlichen Arbeitsfläche.

Das Set enthält Schleifblätter mit verschiedenen Körnungen, die es Ihnen ermöglichen, eine ganze Reihe von Aufgaben von der Grobreinigung bis zum Endschliff eines Objekts auszuführen.

Das Set enthält 120 Stück, 15 Schleifscheiben von jeder Größe: P40, P60, P80, P120, P180, P240, P400, P600;

### 3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

3.1. Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

AC 3.3. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Schutzbrille, die in der Lage ist, während des Betriebs entstehenden Schutt, Schmutz und Staub abzuhalten. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Ihre Hände zu schützen.

Tragen Sie eine Atemschutzmaske, um Ihre Atemwege zu schützen.

Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen des Werkzeugs fern.

3.4. Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen für den Fall einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme. Vor dem Anschließen an die Stromversorgung oder den Akku, beim Anheben oder Tragen des Geräts muss der Schalter in der Aus-Stellung sein.

3.5. Falls Staubabsaug- oder -auffangvorrichtungen vorhanden sind, müssen diese korrekt angebracht und verwendet werden. Die Verwendung solcher Vorrichtungen verringert die mit Staub verbundenen Risiken.

3.6. Halten Sie Griffe und Greifflächen sauber und frei von Öl oder Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen lassen in unerwarteten Situationen keine sichere Handhabung zu.

3.7. Falls erforderlich, verwenden Sie einen Schraubstock oder eine Klemme, um das Werkstück oder den Gegenstand zu sichern. Wenn Sie das Werkstück mit den Händen festhalten, wird es nicht sicher fixiert.

3.8. Vorsicht - das Produkt enthält schleifende Teile.

3.9. Schützen Sie Ihre Körperteile vor einem möglichen Kontakt mit den Schleifpapierblättern.

3.10. Nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.

3.11. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

3.12. Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf Späne, Risse oder Verschleiß.

3.13. Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das Werkzeug an, um Beschädigungen oder Brüche zu vermeiden.

3.14. Wenn das Werkzeug während der Verwendung physisch getroffen, verformt oder abgenutzt wurde, kann die weitere Verwendung des Werkzeugs zu Verletzungen führen. Das Werkzeug darf dann nicht mehr verwendet werden.

3.15. Unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Verletzungen an Händen, Augen, Gesicht oder anderen Körperteilen führen.

Das Unternehmen haftet nicht für den Missbrauch des Werkzeugs, die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs

oder die Verwendung eines beschädigten oder abgenutzten Werkzeugs.

Denken Sie daran, diese Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

#### **4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:**

Bei Exzentrerschleifern werden zwei Bewegungen der Sohle kombiniert: eine exzentrische (außermittige) und eine rotierende Bewegung. Das Schleifen und Polieren der Oberfläche des zu bearbeitenden Materials erfolgt durch die Bewegung der Stützsohle des Elektrowerkzeugs, auf der der Schleifteller montiert ist. Der Stützteller ist mit einem Klettverschluss ausgestattet, der einen schnellen und einfachen Wechsel der Schleifblätter ohne zusätzliches Werkzeug ermöglicht.

Vermeiden Sie es, beim Betrieb des Schleifers übermäßigen Druck auf das zu bearbeitende Material auszuüben: Dies kann zu schlechten Schleifergebnissen, einer verkürzten Lebensdauer des Elektrowerkzeugs aufgrund der Überlastung des Elektromotors und einem vorzeitigen Verschleiß des Schleifpapiers führen.

Wenden Sie während des Betriebs keine übermäßige Kraft auf das Elektrowerkzeug an, da dies die Motordrehzahl und damit die Leistung verringert.

Verlegen Sie das Netzkabel so, dass der Schleifteller das Netzkabel während des Betriebs nicht beschädigt: Das Netzkabel muss sich immer hinter dem Elektrowerkzeug befinden.

So bereiten Sie das Gerät für den Einsatz vor

1. packen Sie das Elektrowerkzeug aus. Führen Sie eine Sichtprüfung durch.
2. die Funktion der Bedienelemente (Tasten, Knöpfe, Schalter usw.) überprüfen.
3. Schalten Sie das Elektrowerkzeug ein und lassen Sie es etwa drei Minuten lang bei maximaler Drehzahl ohne Last laufen.
4. Setzen Sie das Ersatzwerkzeug (S&R-Schleifteller) ein und befestigen Sie es sicher.
5. Wenn der Test erfolgreich war, können Sie mit der Arbeit beginnen.

Montage und Demontage des Schleiftellers:

Die Oberfläche des Schleifträgers ist mit einem Klettverschluss versehen, der ein schnelles und einfaches Anbringen des Schleifpapiers mit der fusselreien Seite ermöglicht. Drücken Sie den Schleifteller fest auf den Klettverschluss des Stütztellers. Um eine optimale Staubabsaugung zu gewährleisten, achten Sie darauf, dass die Löcher im Schleifpapier mit den Löchern im Stützteller übereinstimmen. Um den Schleifteller zu entfernen, heben Sie den Rand des Schleiftellers an und ziehen ihn vom

Stützteller ab. Vor dem Einsetzen eines neuen Schleiftellers den Stützteller z. B. mit einer Bürste von Schmutz und Staub befreien.

#### **5. Verwendung:**

Schleifscheiben werden nach der Anzahl und Größe der Schleifpartikel pro Quadratzoll Schleifpapier eingeteilt. Blätter mit grober Körnung tragen Material schnell ab, und wenn sie von Scheiben mit feiner Körnung gefolgt werden, kann das Schleifen viel einfacher und schneller durchgeführt werden. Um ein optimales Oberflächenfinish zu erzielen, sollte das Schleifen in mehreren Schritten erfolgen, wobei für jeden weiteren Schritt eine feinere Körnung verwendet wird. Für den Grobschliff verwenden Sie Schleifpapier mit den Körnungen P40 und P60. Schleifmittel mit den Körnungen P120 und P180 werden für den Zwischenschliff und zur Beseitigung verschiedener Unebenheiten verwendet. Schleifblätter mit Körnungen bis zu P400 werden für den Endschliff von Oberflächen vor dem Spachteln oder Streichen verwendet. Die Oberfläche fühlt sich dann angenehm und seidig an. Um die Qualität des Schleifvorgangs zu überprüfen, schauen Sie schräg auf die zu schleifende Fläche und lassen Sie das Licht senkrecht einfallen. Auf diese Weise können Sie im reflektierten Licht noch nicht entfernte Fehler oder Kratzer des Schleifpapiers erkennen. Bei Holzoberflächen sollten die Striche glatt und gleichmäßig sein. Der Endschliff sollte nur entlang der Maserung erfolgen.

#### **6. Wartung:**

Prüfen Sie das Produkt vor Beginn der Arbeit sorgfältig auf eventuelle Schäden. Verwenden Sie die Schleifblätter nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweisen. Vermeiden Sie die Einwirkung von Hitze, direkter Feuchtigkeit und Sonnenlicht. Lagern Sie die Schleifmittel bis zur Verwendung in der Originalverpackung. Bei hoher Luftfeuchtigkeit nimmt die Unterlage der Schleifblätter die Feuchtigkeit auf und dehnt sich aus. Umgekehrt gibt die Unterlage bei zu geringer Luftfeuchtigkeit Feuchtigkeit ab und die Schleifblätter schrumpfen. Das Schleifmittel wird spröde. Dies führt zu Defekten beim Schleifen.

#### **7. Lagerung und Transport:**

7.1. Transportieren Sie das Werkzeug in einer individuellen, festen Transportverpackung, die seine Unversehrtheit gewährleistet.

7.2. Schützen Sie das Gerät vor Stürzen und Stößen. Während der Lagerung und des Transports muss das Gerät vor mechanischen Stößen, Feuchtigkeit und Verschmutzung geschützt werden.

7.3. Wenn das Gerät mit scharfen Teilen getragen oder transportiert wird, müssen diese Teile abgedeckt werden.

7.4. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, verschlossenen Ort, um die Benutzung und Beschädigung durch Unbefugte, insbesondere Kinder, zu verhindern. Vermeiden Sie die Lagerung bei hoher Luftfeuchtigkeit. Lassen Sie keine Personen

damit arbeiten, die nicht mit den Betriebsanweisungen vertraut sind.

7.5. Der Transport ist mit allen Transportmitteln zulässig, die die Unversehrtheit des Produkts gewährleisten, und zwar in Übereinstimmung mit den allgemeinen Transportvorschriften.

7.6. Keine schweren Gegenstände auf das Produkt stellen. Während der Be- und Entladevorgänge und des Transports darf

das Produkt keinen Stößen und atmosphärischen Niederschlägen ausgesetzt werden.

### 8. Entsorgen:

Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

## FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



**ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle. Suivez les instructions.**

### 235.125.120 Jeu de papier abrasif S&R 125 mm, 8 trous, 120 pcs.



#### 1. Utilisation :

Le jeu de papier abrasif S&R permet d'éliminer les irrégularités de surface. Il est idéal pour le métal, le bois, les plaques de plâtre, les bords et les joints de tôle, pour égaliser le mastic et pour poncer la peinture, le vernis, la rouille et les surfaces irrégulières.

#### 2. Principaux paramètres de l'outil :

La qualité des disques abrasifs S&R se caractérise par un taux d'enlèvement élevé et des résultats rapides. Ils sont dotés de 8 perforations et séduisent par leur longue durée de vie. Les disques abrasifs sont fabriqués avec un support en tissu qui les rend résistants à l'humidité et à l'usure, avec une résistance accrue pour une longue durée de vie.

Le papier abrasif est doté d'un support adhésif (Velcro) qui permet de le fixer rapidement sur la plate-forme de la ponceuse pour commencer à travailler.

Les disques abrasifs sont équipés de 8 trous pour une meilleure extraction de la poussière et peuvent être utilisés avec un aspirateur.

Les disques ont un diamètre de 125 mm et conviennent aux ponceuses orbitales dont la surface de travail est de taille similaire.

Le set comprend des feuilles abrasives de différentes granulométries, qui vous permettent d'effectuer une gamme complète de tâches, du nettoyage grossier au ponçage final d'un objet.

Le set comprend 120 pièces, 15 disques abrasifs de chaque taille: P40, P60, P80, P120, P180, P240, P400, P600;

#### 3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

3.1. Maintenir le lieu de travail propre et correctement éclairé.

3.2. Tenir les enfants et les personnes non autorisées à l'écart du lieu d'utilisation de la machine électrique.

3.3. Portez un équipement de sécurité personnel. Portez un écran facial ou des lunettes capables de bloquer les débris, la saleté et la poussière générés pendant le fonctionnement. Portez des gants de protection pour protéger vos mains.

Portez un respirateur pour protéger votre système respiratoire.

Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles de l'outil.

3.4. Prendre des mesures de précaution en cas de démarrage intempestif. Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique ou à la batterie, de le soulever ou de le transporter, l'interrupteur doit être en position d'arrêt.

3.5. Si des dispositifs d'extraction ou de collecte des poussières sont disponibles, fixez-les et utilisez-les correctement. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques liés à la poussière.

3.6. Maintenez les poignées et les surfaces de préhension propres et exemptes d'huile ou de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation sûre dans des situations inattendues.



3.7. Si nécessaire, utilisez un étau ou une pince pour fixer la pièce ou l'objet à travailler. Le fait de tenir la pièce avec les mains ne permet pas de la fixer en toute sécurité.

3.8. Attention - le produit contient des pièces abrasives.

3.9. Protégez les parties de votre corps d'un éventuel contact avec les feuilles de papier abrasif.

3.10. L'outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

3.11. N'utilisez l'outil que pour l'usage auquel il est destiné.

3.12. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'outil n'est pas ébréché, fissuré ou usé.

3.13. Évitez d'appliquer une force excessive sur l'outil pour éviter de l'endommager ou de le casser.

3.14. Si l'outil a subi un choc physique, une déformation ou une usure au cours de son utilisation, toute utilisation ultérieure de l'outil peut entraîner des blessures. L'outil ne doit pas être réutilisé.

3.15. L'utilisation incorrecte de l'outil peut entraîner des blessures aux mains, aux yeux, au visage ou à d'autres parties du corps.

L'entreprise n'est pas responsable d'une mauvaise utilisation de l'outil, d'une utilisation incorrecte de l'outil ou de l'utilisation d'un outil endommagé ou usé.

N'oubliez pas de respecter ces mesures de sécurité afin d'éviter les blessures et de créer un environnement de travail sûr.

#### **4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :**

Les meuleuses de type excentrique combinent deux mouvements de la semelle d'appui : excentrique (mouvement décentré) et rotatif. Le meulage et le polissage de la surface du matériau à traiter s'effectuent en déplaçant la semelle de support de l'outil électrique sur laquelle est monté le disque abrasif. Le support est équipé d'une fermeture velcro qui permet de changer rapidement et facilement les feuilles abrasives sans avoir recours à des outils supplémentaires.

Lors de l'utilisation de la ponceuse, évitez d'exercer une pression excessive sur le matériau à traiter : cela peut entraîner de mauvais résultats de ponçage, une réduction de la durée de vie de l'outil électrique en raison de la surcharge du moteur électrique et une usure prématurée du papier abrasif.

N'exercez pas une force excessive sur l'outil électrique pendant son fonctionnement, car cela réduirait le régime du moteur et donc les performances.

Acheminer le cordon d'alimentation de manière à ce que le disque abrasif ne l'endommage pas pendant le fonctionnement : le cordon d'alimentation doit toujours se trouver derrière l'outil.

Pour préparer l'outil à l'utilisation

1. débarrasser l'outil électrique Effectuer un contrôle visuel.

2. vérifier le fonctionnement des commandes (boutons, molettes, interrupteurs, etc.)

3. Mettez l'outil électrique en marche et laissez-le fonctionner à vide pendant environ trois minutes à la vitesse maximale.

4. Installer et fixer solidement l'outil de remplacement (disques abrasifs S&R).

5. Si le test a été concluant, vous pouvez commencer à travailler.

Montage et démontage du disque abrasif :

La surface du support abrasif est recouverte de Velcro, ce qui permet de fixer rapidement et facilement le papier abrasif sur la face non pelucheuse. Pressez fermement le disque abrasif sur le Velcro du support. Pour garantir une extraction optimale des poussières, assurez-vous que les trous du papier abrasif sont alignés avec ceux du support. Pour retirer le disque abrasif, soulevez le bord du disque abrasif et retirez-le du support. Avant de fixer un nouveau disque abrasif, nettoyez le support de la saleté et de la poussière, par exemple à l'aide d'une brosse.

#### **5. Mode d'emploi :**

Les disques abrasifs sont classés en fonction du nombre et de la taille des particules abrasives par pouce carré de papier abrasif. Les disques à gros grains enlèvent rapidement la matière et, lorsqu'ils sont suivis par des disques à grains fins, le ponçage peut être effectué beaucoup plus facilement et rapidement. Pour obtenir la meilleure finition de surface possible, le ponçage doit être effectué en plusieurs étapes, avec un grain plus fin pour chaque étape suivante. Pour le ponçage grossier, utilisez du papier abrasif de granulométrie P40 et P60. Les abrasifs de granulométrie P120 et P180 sont utilisés pour le ponçage intermédiaire et l'élimination de diverses imperfections. Les feuilles abrasives avec des grains allant jusqu'à P400 sont utilisées pour le ponçage final des surfaces avant le masticage ou la peinture. La surface devient agréable et soyeuse au toucher. Pour vérifier la qualité du ponçage, regardez la surface à poncer de biais et laissez la lumière tomber perpendiculairement. Vous pourrez ainsi voir dans la lumière réfléchie les défauts ou les rayures du papier abrasif qui n'ont pas encore été éliminés. Les coups doivent être doux et réguliers lorsque l'on travaille sur une surface en bois. Le ponçage final doit être effectué uniquement dans le sens des fibres.

#### **6. Entretien :**

Avant de commencer le travail, vérifiez soigneusement que le produit n'est pas endommagé. Ne pas utiliser les feuilles abrasives si elles sont visuellement endommagées. Éviter l'exposition à la chaleur, à l'humidité directe et à la lumière du soleil. Conservez les abrasifs dans leur emballage d'origine jusqu'à leur utilisation. Si l'humidité de l'air est élevée, le support des feuilles abrasives l'absorbe et se dilate. À l'inverse,

si l'humidité de l'air est trop faible, le support libère de l'humidité et les feuilles abrasives se rétractent. L'abrasif devient cassant. Cela entraîne des défauts lors du ponçage.

#### 7. le stockage et le transport :

7.1. Transporter l'outil dans un emballage de transport individuel rigide garantissant son intégrité.

7.2. Protéger l'outil contre les chutes et les chocs. Pendant le stockage et le transport, l'instrument doit être protégé des chocs mécaniques, de l'humidité et de la contamination.

7.3. Lorsque l'outil est transporté avec des parties tranchantes, celles-ci doivent être couvertes.

7.4. Stocker le produit dans un endroit sec et fermé à clé afin d'éviter qu'il ne soit utilisé et endommagé par des personnes non autorisées, en particulier des enfants. Évitez de le stocker dans des conditions d'humidité élevée. Ne pas permettre à des personnes qui ne connaissent pas les règles de sécurité d'utilisation de travailler avec le produit.

7.5. le transport est autorisé par tous les types de transport qui garantissent l'intégrité du produit, conformément aux règles générales de transport.

7.6. Ne pas placer d'objets lourds sur le produit. Pendant les opérations de chargement et de déchargement et pendant le transport, le produit ne doit pas être soumis à des chocs et à des précipitations atmosphériques.

#### 8. Mise au rebut:

Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales.

## IT: MANUALE D'USO



**ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Seguire le istruzioni.**

#### 235.125.120 Set di carta abrasiva S&R 125 mm, 8 fori, 120 pz.



#### 1. Assegnazione:

Il set di carta abrasiva S&R consente di rimuovere le irregolarità della superficie. È ideale per l'uso su metallo, legno, cartongesso, bordi e giunzioni in lamiera, per livellare lo stucco e per levigare pitture, vernici, ruggine e superfici irregolari.

#### 2. Parametri principali dell'utensile:

La qualità dei dischi abrasivi S&R è caratterizzata da un'elevata capacità di asportazione e da risultati rapidi. Sono dotati di 8 perforazioni e convincono per la loro lunga durata. I dischi abrasivi sono realizzati con un supporto in tessuto che li rende resistenti all'umidità e all'usura, con una maggiore forza per una lunga durata.

La carta abrasiva è dotata di un supporto adesivo (velcro) che consente un rapido fissaggio alla piattaforma della levigatrice per iniziare a lavorare.

I dischi abrasivi sono dotati di 8 fori per una migliore aspirazione della polvere e possono essere utilizzati con un aspirapolvere.

I dischi hanno un diametro di 125 mm e sono adatti all'uso con le levigatrici orbitali con una superficie di lavoro di dimensioni simili.

Il set comprende fogli abrasivi con grane diverse, che consentono di eseguire una gamma completa di operazioni, dalla pulizia grossolana alla levigatura finale di un oggetto.

Il set comprende 120 pezzi, 15 dischi abrasivi per ogni dimensione: P40, P60, P80, P120, P180, P240, P400, P600;

### **3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:**

3.1. Mantenere il luogo di lavoro pulito e adeguatamente illuminato.

3.2. Tenere i bambini e le persone non autorizzate lontano dal luogo di funzionamento della macchina elettrica.

3.3. Indossare i dispositivi di sicurezza personale. Indossare uno schermo facciale o occhiali di protezione in grado di bloccare detriti, sporco e polvere generati durante il funzionamento. Indossare guanti protettivi per proteggere le mani.

Indossare un respiratore per proteggere le vie respiratorie.

Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento dell'utensile.

3.4. Adottare misure precauzionali in caso di avvio involontario. Prima di collegarsi all'alimentazione o al pacco batterie, quando si solleva o si trasporta l'utensile, l'interruttore deve essere in posizione off.

3.5. Se sono disponibili dispositivi di aspirazione o raccolta della polvere, installarli e utilizzarli correttamente. L'uso di tali dispositivi riduce i rischi legati alla polvere.

3.6. Mantenere le impugnature e le superfici di presa pulite e prive di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione sicura in situazioni impreviste.

3.7. Se necessario, utilizzare una morsa o un morsetto per fissare il pezzo o l'oggetto da lavorare. Tenere il pezzo con le mani non lo fissa in modo sicuro.

3.8. Attenzione: il prodotto contiene parti abrasive.

3.9. Proteggere le parti del corpo dal possibile contatto con i fogli di carta abrasiva.

3.10. Non è destinato all'uso da parte dei bambini.

3.11. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.

3.12. Prima di ogni utilizzo, controllare che l'utensile non sia scheggiato, incrinato o usurato.

3.13. Evitare di applicare una forza eccessiva all'utensile per evitare danni o rotture.

3.14. Se l'utensile ha subito un impatto fisico, una deformazione o un'usura durante l'uso, l'ulteriore utilizzo dell'utensile può provocare lesioni. L'utensile non deve essere riutilizzato.

3.15. L'uso improprio dell'utensile può provocare lesioni alle mani, agli occhi, al viso o ad altre parti del corpo.

L'azienda non è responsabile per l'uso improprio dell'utensile, per l'uso improprio dell'utensile o per l'uso di un utensile danneggiato o usurato.

Ricordare di osservare queste precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

### **4. Preparazione dell'utensile per l'uso:**

Le smerigliatrici eccentriche combinano due movimenti della suola di supporto: eccentrico (movimento decentrato) e rotatorio. La smerigliatura e la lucidatura della superficie del materiale da lavorare vengono eseguite muovendo la suola di supporto dell'elettroscopio su cui è montato il disco abrasivo. Il platorello è dotato di una chiusura a velcro che consente di sostituire i fogli abrasivi in modo rapido e semplice, senza l'ausilio di strumenti aggiuntivi.

Quando si utilizza la levigatrice, evitare di esercitare una pressione eccessiva sul materiale da lavorare: ciò può portare a risultati di levigatura scadenti, a una riduzione della durata dell'elettroscopio a causa del sovraccarico del motore elettrico e a un'usura prematura della carta abrasiva.

Non applicare una forza eccessiva all'elettroscopio durante il funzionamento, per non ridurre il regime del motore e quindi le prestazioni.

Posizionare il cavo di alimentazione in modo che il disco abrasivo non lo danneggi durante il funzionamento: il cavo di alimentazione deve sempre trovarsi dietro l'elettroscopio.

Per preparare l'utensile all'uso

1. Disimballare l'elettroscopio. Eseguire un'ispezione visiva.
2. Controllare il funzionamento dei comandi (pulsanti, manopole, interruttori, ecc.).
3. Accendere l'elettroscopio e lasciarlo funzionare senza carico per circa tre minuti alla massima velocità.
4. Installare e fissare saldamente l'utensile di ricambio (dischi abrasivi S&R).
5. Se il test ha avuto esito positivo, si può iniziare a lavorare.

Montaggio e rimozione del disco abrasivo:

La superficie del platorello abrasivo è rivestita di velcro, che consente di fissare rapidamente e facilmente la carta abrasiva con il lato privo di pelucchi. Premere con decisione il disco abrasivo sul velcro del platorello. Per garantire un'aspirazione e un'estrazione ottimale della polvere, assicurarsi che i fori della carta abrasiva siano allineati con quelli del platorello. Per rimuovere il disco abrasivo, sollevarne il bordo e toglierlo dal platorello. Prima di montare un nuovo disco abrasivo, pulire il platorello da sporco e polvere, ad esempio con una spazzola.

### **5. Come si usa:**



I dischi abrasivi sono classificati in base al numero e alla dimensione delle particelle abrasive per pollice quadrato di carta abrasiva. I fogli con grana grossa rimuovono rapidamente il materiale e, se seguiti da dischi con grana fine, la levigatura può essere eseguita molto più facilmente e rapidamente. Per ottenere la migliore finitura superficiale possibile, la levigatura deve essere eseguita in più fasi, con una grana più fine per ogni fase successiva. Per la levigatura grossolana, utilizzare carta abrasiva con grana P40 e P60. Gli abrasivi con grana P120 e P180 sono utilizzati per la levigatura intermedia e l'eliminazione di varie imperfezioni. I fogli abrasivi con grana fino a P400 si usano per la levigatura finale delle superfici prima della stuccatura o della verniciatura. La superficie diventa piacevole e setosa al tatto. Per verificare la qualità del processo di levigatura, guardare la superficie da levigare con un angolo e lasciare che la luce cada perpendicolarmente. In questo modo sarà possibile vedere nella luce riflessa eventuali difetti o graffi della carta abrasiva non ancora rimossi. Quando si lavora su una superficie di legno, i tratti devono essere lisci e uniformi. La levigatura finale deve essere eseguita solo lungo le venature.

#### 6. Manutenzione:

Prima di iniziare il lavoro, ispezionare attentamente il prodotto per verificare la presenza di eventuali danni. Non utilizzare i fogli abrasivi se sono visivamente danneggiati. Evitare l'esposizione a calore, umidità diretta e luce solare. Conservare gli abrasivi nella loro confezione originale fino al momento dell'uso. Se l'umidità dell'aria è elevata, il supporto dei fogli abrasivi la assorbe e si espande. Al contrario, se l'umidità dell'aria è troppo bassa, il supporto rilascia l'umidità e i fogli

abrasivi si restringono. L'abrasivo diventa fragile. Questo porta a difetti durante la levigatura.

#### 7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Trasportare l'utensile in un imballaggio rigido individuale per il trasporto che ne garantisca l'integrità.

7.2. Proteggere lo strumento da cadute e urti. Durante lo stoccaggio e il trasporto, lo strumento deve essere protetto da urti meccanici, umidità e contaminazione.

7.3. Quando si trasporta o si trasporta lo strumento con parti taglienti, queste devono essere coperte.

7.4. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e chiuso a chiave per impedirne l'uso e il danneggiamento da parte di persone non autorizzate, soprattutto bambini. Evitare lo stoccaggio in condizioni di elevata umidità. Non permettere a persone che non conoscono le norme di sicurezza di lavorare con il prodotto.

7.5. Il trasporto è consentito con tutti i tipi di trasporto che garantiscano l'integrità del prodotto, in conformità alle norme generali di trasporto.

7.6. Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto. Durante le operazioni di carico e scarico e il trasporto, il prodotto non deve essere sottoposto a urti e precipitazioni atmosferiche.

#### 8. Smaltimento:

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in conformità alla legislazione nazionale o alle normative locali.

## ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



**¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal.  
Siga las instrucciones.**

**235.125.120 Juego de papel de lija S&R 125 mm, 8 agujeros,  
120 uds.**



#### 1. Objetivo:

El juego de papel de lija S&R permite eliminar las irregularidades de la superficie. Es ideal para su uso en metal, madera, cartón yeso, bordes y juntas de chapa, para nivelar masilla y para lijar pintura, barniz, óxido y superficies irregulares.

#### 2. Parámetros principales de la herramienta:

La calidad de los discos de desbaste S&R se caracteriza por su gran capacidad de arranque y sus rápidos resultados. Presentan 8 perforaciones e impresionan por su larga vida útil. Los discos abrasivos están fabricados con un soporte de tela que los hace resistentes a la humedad y al desgaste, con una mayor resistencia para una larga vida útil.

El papel de lija viene con un soporte adhesivo (velcro) que permite fijarlo rápidamente a la plataforma de la lijadora para empezar a trabajar.

Los discos abrasivos están equipados con 8 orificios para una mejor extracción del polvo y pueden utilizarse con un aspirador.

Los discos tienen un diámetro de 125 mm y son adecuados para su uso con lijadoras orbitales con un tamaño de superficie de trabajo similar.

El juego incluye hojas abrasivas con diferentes tamaños de grano, que permiten realizar una amplia gama de tareas, desde la limpieza en bruto hasta el lijado final de un objeto.

El juego incluye 120 piezas, 15 discos abrasivos de cada tamaño: P40, P60, P80, P120, P180, P240, P400, P600;

### **3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:**

3.1. Mantener el lugar de trabajo limpio y debidamente iluminado.

3.2. Mantenga a los niños y a las personas no autorizadas alejados del lugar de funcionamiento de la máquina eléctrica.

3.3. Llevar equipo de seguridad personal. Lleve una careta o gafas de protección capaces de bloquear los residuos, la suciedad y el polvo generados durante el funcionamiento. Utilice guantes protectores para proteger sus manos.

Utilice un respirador para proteger su sistema respiratorio.

Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles de la herramienta.

3.4. Tome medidas de precaución en caso de puesta en marcha accidental. Antes de conectar la herramienta a la red eléctrica o a la batería, al levantarla o transportarla, el interruptor debe estar en la posición de apagado.

3.5. Si dispone de dispositivos de aspiración o recogida de polvo, colóquelos y utilícelos correctamente. El uso de tales dispositivos reduce los riesgos asociados al polvo.

3.6. Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre limpias y sin aceite ni grasa. Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten una manipulación segura en situaciones imprevistas.

3.7. Si es necesario, utilice un tornillo de banco o una mordaza para sujetar la pieza o el elemento de trabajo. Sujetar la pieza de trabajo con las manos no la fija de forma segura.

3.8. Precaución: el producto contiene piezas abrasivas.

3.9. Proteja partes de su cuerpo del posible contacto con las hojas de papel abrasivo.

3.10. No está destinado al uso por parte de niños.

3.11. Utilice la herramienta únicamente para los fines previstos.

3.12. Antes de cada uso, compruebe que la herramienta no esté desconchada, agrietada o desgastada.

3.13. Evite aplicar una fuerza excesiva a la herramienta para evitar daños o roturas.

3.14. Si la herramienta se ha golpeado, deformado o desgastado físicamente durante su uso, el uso posterior de la herramienta puede provocar lesiones. La herramienta no debe volver a utilizarse.

3.15. El uso inadecuado de la herramienta puede provocar lesiones en las manos, los ojos, la cara u otras partes del cuerpo.

La empresa no se hace responsable del mal uso de la herramienta, del uso inadecuado de la herramienta o del uso de una herramienta dañada o desgastada.

Recuerde observar estas precauciones de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

### **4. Preparación de la herramienta para su uso:**

Las amoladoras de tipo excéntrico combinan dos movimientos de la suela de apoyo: excéntrico (movimiento descentrado) y rotacional. El esmerilado y pulido de la superficie del material a procesar se realiza moviendo la suela de apoyo de la herramienta eléctrica sobre la que está montado el disco abrasivo. El plato de soporte está equipado con un cierre de velcro que permite cambiar rápida y fácilmente los discos abrasivos sin necesidad de herramientas adicionales.

Cuando utilice la lijadora, evite aplicar una presión excesiva sobre el material que esté procesando: esto puede provocar malos resultados de lijado, una reducción de la vida útil de la herramienta eléctrica debido a la sobrecarga del motor eléctrico y un desgaste prematuro del papel abrasivo.

No aplique una fuerza excesiva a la herramienta eléctrica durante el funcionamiento, ya que esto reducirá el régimen del motor y, por tanto, el rendimiento.

Tienda el cable de alimentación de forma que el disco abrasivo no lo dañe durante el funcionamiento: el cable de alimentación debe estar siempre detrás de la herramienta eléctrica.

Para preparar la herramienta para su uso

1. Desembale la herramienta eléctrica. Realice una inspección visual.

2. Compruebe el funcionamiento de los controles (botones, mandos, interruptores, etc.).

3. Encienda la herramienta eléctrica y déjela funcionar sin carga durante unos tres minutos a velocidad máxima.

4. Instale y fije firmemente la herramienta de recambio (discos abrasivos S&R).

5. Si la prueba ha sido satisfactoria, está listo para empezar a trabajar.

## Montaje y desmontaje del disco abrasivo

La superficie del soporte del disco abrasivo está recubierta de velcro, lo que permite fijar rápida y fácilmente el disco abrasivo con el lado que no suelta pelusa. Presione firmemente el disco abrasivo sobre el velcro del plato soporte. Para garantizar una aspiración y extracción óptimas del polvo, asegúrese de que los orificios del papel de lija estén alineados con los orificios del plato soporte. Para retirar el disco abrasivo, levante el borde del disco abrasivo y retírelo del plato soporte. Antes de colocar un nuevo disco abrasivo, limpie el plato soporte de suciedad y polvo, por ejemplo, con un cepillo.

### 5. Modo de uso:

Los discos abrasivos se clasifican según el número y tamaño de las partículas abrasivas por pulgada cuadrada de papel abrasivo. Los discos con grano grueso eliminan el material rápidamente, y cuando van seguidos de discos con grano fino, el lijado puede realizarse mucho más fácil y rápidamente. Para conseguir el mejor acabado posible de la superficie, el lijado debe realizarse en varios pasos, con un grano más fino en cada paso posterior. Para el lijado basto, utilice papel de lija con tamaños de grano P40 y P60. Los abrasivos con tamaños de grano P120 y P180 se utilizan para el lijado intermedio y la eliminación de diversas imperfecciones. Las hojas abrasivas con tamaños de grano de hasta P400 se utilizan para el lijado final de superficies antes de enmasillar o pintar. La superficie queda agradable y sedosa al tacto. Para comprobar la calidad del proceso de lijado, mire la superficie a lijar desde un ángulo y deje que la luz incida perpendicularmente. De este modo, podrá ver en la luz reflejada cualquier defecto o arañazo del papel de lija que aún no se haya eliminado. Los trazos deben ser suaves y uniformes cuando se trabaja sobre una superficie de madera. El lijado final debe hacerse sólo a lo largo de la veta.

### 6. Mantenimiento:

Antes de empezar a trabajar, inspeccione cuidadosamente el producto para detectar cualquier daño. No utilice las hojas abrasivas si están visualmente dañadas. Evite la exposición al calor, la humedad directa y la luz solar. Guarde los abrasivos en su embalaje original hasta su uso. Si la humedad del aire es alta, el soporte de las hojas abrasivas la absorberá y se expandirá. Por el contrario, si la humedad del aire es demasiado baja, el soporte libera humedad y las hojas abrasivas se encogen. El abrasivo se vuelve quebradizo. Esto provocará defectos durante el lijado.

### 7. Almacenamiento y transporte:

7.1. Transporte la herramienta en un embalaje rígido individual que garantice su integridad.

7.2. Proteja la herramienta de caídas e impactos. Durante el almacenamiento y transporte, el instrumento debe estar protegido de impactos mecánicos, humedad y contaminación.

7.3. Al llevar o transportar la herramienta con partes afiladas, estas deben estar cubiertas.

7.4. Almacene el producto en un lugar seco y cerrado con llave para evitar su uso y daño por personas no autorizadas, especialmente niños. Evite el almacenamiento en condiciones de alta humedad. No permita que personas que no estén familiarizadas con las normas de seguridad operativa trabajen con él.

7.5. El transporte está permitido por todo tipo de transporte que garantice la integridad del producto, de acuerdo con las normas generales de transporte.

7.6. No coloque objetos pesados sobre el producto. Durante las operaciones de carga y descarga y el transporte, el producto no debe estar expuesto a golpes ni a precipitaciones atmosféricas.

### 8. Eliminación:

Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con la legislación nacional o de acuerdo con las reglamentaciones locales.

## NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



**WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.  
Volg de instructies.**

**235.125.120 S&R schuurpapierset 125 mm, 8 gaten, 120 st.**



### 1. Opdracht:

De S&R schuurpapierset zorgt voor het verwijderen van oneffenheden in het oppervlak. Het is ideaal voor gebruik op metaal, hout, gipsplaat, plaatranden en verbindingen, voor het egaliseren van plamuur en voor het schuren van verf, lak, roest en oneffen oppervlakken.

### 2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

De kwaliteit van de S&R slijpschijven wordt gekenmerkt door hun hoge verwijderingssnelheid en snelle resultaten. Ze hebben 8 perforaties en maken indruk door hun lange levensduur. De slijpschijven zijn gemaakt met een doekrug waardoor ze bestand zijn tegen vocht en slijtage, met een verhoogde sterkte voor een lange levensduur.

Het schuurpapier wordt geleverd met een zelfklevende achterkant (klittenband) die een snelle bevestiging op het platform van de schuurmachine mogelijk maakt om aan de slag te gaan.

De schuurschijven zijn voorzien van 8 gaten voor een betere stofafzuiging en kunnen worden gebruikt met een stofzuiger.

De schijven hebben een diameter van 125 mm en zijn geschikt voor gebruik met vlakschuurmachines met een vergelijkbaar werkoppervlak.

De set bevat schuurvellen met verschillende korrelgroottes, waarmee je een hele reeks taken kunt uitvoeren, van grof schoonmaken tot het uiteindelijke schuren van een object.

De set bestaat uit 120 stuks, 15 schuurschijven van elke maat: P40, P60, P80, P120, P180, P240, P400, P600;

### 3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

3.1. Houd de werkplek schoon en goed verlicht.

3.2. Houd kinderen en onbevoegde personen uit de buurt van de plaats waar de elektrische machine wordt gebruikt.

3.3. Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag een gelaatsschermer of veiligheidsbril die puin, vuil en stof tegenhoudt dat tijdens het gebruik ontstaat. Draag beschermende handschoenen om uw handen te beschermen.

Draag een ademhalingsstoestel om uw ademhalingsstelsel te beschermen.

Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen van het gereedschap.

3.4. Neem voorzorgsmaatregelen in geval van onbedoeld opstarten. Voordat u het apparaat aansluit op de voeding of accu, en wanneer u het apparaat optilt of draagt, moet de schakelaar in de uit-stand staan.

3.5. Als er voorzieningen voor stofafzuiging of -opvang beschikbaar zijn, moeten deze op de juiste manier worden bevestigd en gebruikt. Het gebruik van dergelijke apparaten vermindert de risico's in verband met stof.

3.6. Houd handgrepen en greepvlakken schoon en vrij van olie of vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken maken veilig gebruik in onverwachte situaties onmogelijk.

3.7. Gebruik indien nodig een bankschroef of klem om het werkstuk of werkstuk vast te zetten. Het werkstuk met je handen vasthouden zet het niet veilig vast.

3.8. Let op - het product bevat schurende onderdelen.

3.9. Bescherm lichaamsdelen tegen mogelijk contact met de schuurpapiervellen.

3.10. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

3.11. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.

3.12. Controleer het apparaat voor elk gebruik op spanen, scheuren of slijtage.

3.13. Oefen geen overmatige kracht uit op het gereedschap om schade of breuk te voorkomen.

3.14. Als het gereedschap tijdens het gebruik fysiek is geraakt, vervormd of versleten, kan verder gebruik van het gereedschap

letsel veroorzaken. Het gereedschap mag niet meer gebruikt worden.

3.15. Verkeerd gebruik van het gereedschap kan leiden tot letsel aan handen, ogen, gezicht of andere lichaamsdelen.

Het bedrijf is niet aansprakelijk voor verkeerd gebruik van het gereedschap, onjuist gebruik van het gereedschap of gebruik van beschadigd of versleten gereedschap.

Denk eraan deze veiligheidsmaatregelen in acht te nemen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

#### **4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:**

Het excentrische type slijpmachines combineert twee bewegingen van de steunzool: excentrisch (uit het midden bewegen) en roterend. Het slijpen en polijsten van het oppervlak van het te bewerken materiaal wordt uitgevoerd door de steunzool van het elektrische gereedschap te bewegen waarop de slijpschijf is gemonteerd. De steunschijf is voorzien van een klittenbandsluiting waarmee schuurvellen snel en eenvoudig kunnen worden verwisseld zonder dat er extra gereedschap nodig is.

Vermijd bij het gebruik van de schuurmachine overmatige druk op het te bewerken materiaal: dit kan leiden tot slechte schuurresultaten, een kortere levensduur van het elektrische gereedschap door overbelasting van de elektromotor en voortijdige slijtage van het schuurpapier.

Oefen tijdens het gebruik niet te veel kracht uit op het elektrische apparaat, omdat dit het toerental van de motor en daarmee de prestaties zal verlagen.

Leid het netsnoer zodanig dat de schuurschijf het netsnoer niet beschadigt tijdens het gebruik: het netsnoer moet altijd achter het elektrische apparaat liggen.

Het apparaat voorbereiden op gebruik

1. Pak het elektrische apparaat uit. Voer een visuele inspectie uit.
2. Controleer de werking van de bedieningselementen (knoppen, hendels, schakelaars, enz.).
3. Schakel het elektrische apparaat in en laat het ongeveer drie minuten onbelast werken op maximale snelheid.
4. Installeer het vervangende gereedschap (S&R schuurschijven) en zet het goed vast.
5. Als de test geslaagd is, kunt u aan de slag.

Montage en demontage van de schuurschijf:

Het oppervlak van de schuurpapiersteunschijf is bekleed met klittenband, waardoor schuurpapier met de pluivrije kant snel en eenvoudig bevestigd kan worden. Druk de schuurschijf stevig op het klittenband van de steunschijf. Voor een optimale stofafzuiging en -afzuiging moet u ervoor zorgen dat de gaten in het schuurpapier in lijn liggen met de gaten in de steunschijf.

Om de schuurschijf te verwijderen, tilt u de rand van de schuurschijf op en verwijdert u deze van de steunschijf. Voordat u een nieuwe schuurschijf aanbrengt, moet u de steunschijf van vuil en stof ontdoen, bijvoorbeeld met een borstel.

#### **5. Hoe te gebruiken:**

Schuurschijven worden ingedeeld volgens het aantal en de grootte van de schuurdeeltjes per vierkante inch schuurpapier. Vellen met grove korrel verwijderen materiaal snel en wanneer ze gevolgd worden door schijven met fijne korrel kan er veel gemakkelijker en sneller geschuurd worden. Om de best mogelijke oppervlakteafwerking te verkrijgen, moet het schuren in verschillende stappen gebeuren, met een fijnere korrel voor elke volgende stap. Gebruik voor grof schuren schuurpapier met korrelgrootte P40 en P60. Schuurpapier met korrel P120 en P180 wordt gebruikt voor tussenschuren en het verwijderen van diverse onvolkomenheden. Schuurvellen met korrelgroottes tot P400 worden gebruikt voor het eindschuren van oppervlakken vóór het plamuren of schilderen. Het oppervlak voelt aangenaam en zijdeachtig aan. Om de kwaliteit van het schuurproces te controleren, kijk je schuin naar het te schuren oppervlak en laat je het licht loodrecht naar beneden vallen. Zo kun je in het gereflecteerde licht eventuele defecten of krassen van het schuurpapier zien die nog niet verwijderd zijn. De bewegingen moeten glad en gelijkmatig zijn als je op een houten oppervlak werkt. De laatste schuurgang moet alleen langs de nerf gebeuren.

#### **6. Onderhoud:**

Inspecteer het product zorgvuldig op eventuele beschadigingen voordat je met het werk begint. Gebruik de schuurvellen niet als ze visueel beschadigd zijn. Vermijd blootstelling aan hitte, direct vocht en zonlicht. Bewaar het schuurpapier tot gebruik in de originele verpakking. Als de luchtvochtigheid hoog is, zal de drager van de schuurvellen deze absorberen en uitzetten. Omgekeerd, als de luchtvochtigheid te laag is, geeft de drager vocht af en krimpen de schuurvellen. Het schuurpapier wordt broos. Dit leidt tot defecten tijdens het schuren.

#### **7. Opslag en transport:**

7.1. Vervoer het gereedschap in een individuele stevige transportverpakking die de integriteit garandeert.

7.2. Bescherm het instrument tegen vallen en stoten. Tijdens opslag en vervoer moet het instrument worden beschermd tegen mechanische schokken, vocht en verontreiniging.

7.3. Wanneer het instrument met scherpe onderdelen wordt vervoerd of vervoerd, moeten deze onderdelen worden afgedekt.

7.4. Bewaar het product op een droge, afgesloten plaats om gebruik en beschadiging door onbevoegden, vooral kinderen, te voorkomen. Vermijd opslag in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid. Laat er geen personen mee werken die niet bekend zijn met de veiligheidsvoorschriften voor het gebruik.



7.5. Transport is toegestaan met alle soorten transport die de integriteit van het product waarborgen, in overeenstemming met de algemene transportregels.

7.6. Plaats geen zware voorwerpen op het product. Tijdens het laden en lossen en het transport mag het product niet worden blootgesteld aan schokken en atmosferische neerslag.

## 8. Verwijdering:

Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale wetgeving of volgens de plaatselijke voorschriften.

## SE: ANVÄNDARMANUAL



**WARNING! Använd personlig skyddsutrustning. Följ instruktionerna.**

### 235.125.120 S&R-slippapperssats 125 mm, 8 hål, 120 st.



#### 1. Uppgift:

S&R-slippapperssatsen gör det möjligt att ta bort ojämnheter i ytan. Den är idealisk för användning på metall, trä, gipsskivor, plåtkanter och fogar, för utjämning av spackel och för slipning av färg, lack, rost och ojämna ytor.

#### 2. Huvudparametrar för verktyget:

Kvaliteten på S&R:s slipskivor kännetecknas av hög avverkningshastighet och snabba resultat. De har 8 perforeringar och imponerar med sin långa livslängd. Sliprondellerna är tillverkade med en tygbaksida som gör dem motståndskraftiga mot fukt och slitage, med ökad styrka för lång livslängd.

Slippapperet levereras med en självhäftande baksida (kardborreband) som gör det möjligt att snabbt fästa det på slipmaskinens plattform för att komma igång.

Slipskivorna är försedda med 8 hål för bättre dammupsugning och kan användas tillsammans med en dammsugare.

Rondellerna har en diameter på 125 mm och är lämpliga för användning med excenterslipmaskiner med liknande storlek på arbetsytan.

Satsen innehåller slipark med olika kornstorlekar, vilket gör att du kan utföra ett komplett utbud av uppgifter från grovrengöring till slutlig slipning av ett objekt.

Satsen innehåller 120 st, 15 slipskivor av varje storlek: P40, P60, P80, P120, P180, P240, P400, P600;

#### 3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

3.1. Håll arbetsplatsen ren och ordentligt upplyst.

3.2. Håll barn och obehöriga personer borta från den elektriska maskinens arbetsplats.

3.3. Använd personlig skyddsutrustning. Använd ett ansiktsskydd eller skyddsglasögon som kan blockera skräp, smuts och damm som genereras under drift. Använd skyddshandskar för att skydda händerna.

Använd andningsskydd för att skydda andningsvägarna.

Använd lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från verktygets rörliga delar.

3.4. Vidta försiktighetsåtgärder i händelse av oavsiktlig start. Innan du ansluter till strömförsörjningen eller batteripaketet, när du lyfter eller bär verktyget, måste strömbrytaren vara i det avstängda läget.

3.5. Om det finns anordningar för dammsug eller dammupsamling ska dessa monteras och användas på rätt sätt. Användningen av sådana anordningar minskar de risker som är förknippade med damm.

3.6. Håll handtag och greppytor rena och fria från olja eller fett. Håll handtag och greppytor gör det omöjligt att hantera maskinen på ett säkert sätt i oväntade situationer.

3.7. Använd vid behov ett skruvstöd eller en klämma för att säkra arbetsstycket eller arbetsobjektet. Att hålla i arbetsstycket med händerna gör det inte säkert fixerat.

3.8. Försiktighet - produkten innehåller slipande delar.

3.9. Skydda delar av din kropp från eventuell kontakt med de slipande pappersarken.

3.10. Inte avsedd att användas av barn.

3.11. Använd endast verktyget för dess avsedda ändamål.

3.12. Kontrollera verktyget före varje användningstillfälle med avseende på spån, sprickor eller slitage.

3.13. Undvik att använda för stor kraft på verktyget för att undvika skador eller brott.

3.14. Om verktyget har utsatts för fysisk påverkan, deformerats eller slitits under användning kan ytterligare användning av verktyget leda till personskador. Verktyget får inte användas igen.

3.15. Felaktig användning av verktyget kan leda till skador på händer, ögon, ansikte eller andra delar av kroppen.

Företaget är inte ansvarigt för felaktig användning av verktyget, felaktig användning av verktyget eller användning av ett skadat eller slitet verktyg.

Kom ihåg att följa dessa säkerhetsföreskrifter för att förhindra skador och skapa en säker arbetsmiljö.

#### **4. Förberedelse av verktyget för användning:**

Excentersliparna kombinerar två rörelser hos stödsulan: excentrisk (rörelse utanför centrum) och roterande. Slipning och polering av ytan på det material som ska bearbetas utförs genom att flytta elverktygets stödsula på vilken slipskivan är monterad. Stödplattan är försedd med ett kardborreband som gör det möjligt att snabbt och enkelt byta ut slipskivorna utan att behöva använda extra verktyg.

Vid användning av slipmaskinen ska du undvika att utöva för stort tryck på det material som bearbetas: detta kan leda till dåliga slipresultat, minskad livslängd för elverktyget på grund av överbelastning av elmotorn och förtida slitage av slippapperet.

Använd inte för mycket kraft på elverktyget under drift, eftersom detta minskar motorvarvtalet och därmed prestandan.

Dra nätsladden så att slipskivan inte skadar den under drift: nätsladden måste alltid vara placerad bakom elverktyget.

Så här förbereder du verktyget för användning

1. Packa upp elverktyget. Utför en visuell inspektion.
2. Kontrollera att reglagen (knappar, vred, strömbrytare etc.) fungerar.
3. Slå på elverktyget och låt det arbeta utan belastning i ca tre minuter på max. hastighet.
4. Montera och fäst utbytesverktyget (S&R-slipskivor) ordentligt.
5. Om testet var framgångsrikt är du redo att börja arbeta.

Montering och demontering av slipskiva:

Slipunderlaggets yta är belagd med kardborreband, vilket gör det möjligt att snabbt och enkelt fästa slippapper med den luddfria sidan. Tryck fast slipskivan ordentligt på kardborrebandet på stöddynan. För att säkerställa optimal

dammuppsugning och utsugning, se till att hålen i slippapperet är i linje med hålen i stöddynan. För att ta bort slipskivan, lyft upp kanten på slipskivan och ta bort den från stödplattan. Innan du sätter på en ny slipskiva ska du rengöra stödplattan från smuts och damm, t.ex. med en borste.

#### **5. Hur man använder:**

Slipskivor klassificeras efter antalet och storleken på slippartiklarna per kvadratcentimeter av slippapperet. Skivor med grov kornstorlek avlägsnar material snabbt, och när de följs av skivor med fin kornstorlek kan slipningen utföras mycket enklare och snabbare. För att uppnå bästa möjliga ytfinish bör slipningen utföras i flera steg, med en finare kornstorlek för varje efterföljande steg. För grovslipning används slippapper med kornstorlekarna P40 och P60. Slipmedel med kornstorlekarna P120 och P180 används för mellanslipning och borttagning av olika ojämnheter. Slipark med kornstorlekar upp till P400 används för slutslipning av ytor före spackling eller målning. Ytan blir behaglig och silkeslen att ta på. För att kontrollera kvaliteten på slippprocessen ska du titta snett på ytan som ska slipas och låta ljuset falla vinkelrätt. På så sätt kan du i det reflekterade ljuset se eventuella defekter eller repor från slippapperet som ännu inte har avlägsnats. Vid arbete på träytor ska slipningen vara jämn och jämn. Den slutliga slipningen ska endast göras längs med ådringen.

#### **6. Underhåll:**

Innan arbetet påbörjas ska produkten noggrant inspekteras för att upptäcka eventuella skador. Använd inte slipskivorna om de är visuellt skadade. Undvik exponering för värme, direkt fukt och solljus. Förvara slipmedlen i originalförpackningen tills de ska användas. Om luftfuktigheten är hög absorberas den av slipskivornas baksida och de expanderar. Om luftfuktigheten däremot är för låg släpper baksidan ifrån sig fukt och slipskivorna krymper. Slipmedlet blir sprött. Detta leder till defekter under slipningen.

#### **7. Lagring och transport:**

7.1. Transportera verktyget i en individuell styv transportförpackning som säkerställer dess integritet.

7.2. Skydda instrumentet från fall och stötar. Under förvaring och transport måste instrumentet skyddas mot mekanisk påverkan, fukt och kontaminering.

7.3. När du bär eller transporterar ett verktyg med vassa delar måste dessa delar täckas över.

7.4. Förvara produkten på en torr, låst plats för att förhindra att den används och skadas av obehöriga personer, särskilt barn. Undvik förvaring under förhållanden med hög luftfuktighet. Låt inte personer som inte känner till säkerhetsbestämmelserna arbeta med produkten.

7.5. Transport är tillåten med alla typer av transportmedel som säkerställer produktens integritet, i enlighet med de allmänna transportreglerna.

7.6. Placera inte tunga föremål på produkten. Under lastning, lossning och transport får produkten inte utsättas för stötar eller atmosfärisk nederbörd.

### 8. Avfallshantering:

Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationell lagstiftning eller i enlighet med lokala bestämmelser.

## TR: KULLANIM KILAVUZU



**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.  
Talimatları izleyin.**

235.125.120 S&R aşındırıcı kağıt seti 125 mm, 8 delik, 120 adet.



### 1. Ödev:

S&R aşındırıcı kağıt seti, yüzey düzensizliklerinin giderilmesini sağlar. Metal, ahşap, alçıpan, sac kenarlar ve derzlerde, macun tesviyesinde ve boya, vernik, pas ve pürüzlü yüzeylerin zımparalanmasında kullanım için idealdir.

### 2. Aletin ana parametreleri:

S&R taşlama disklerinin kalitesi, yüksek kazıma hızları ve hızlı sonuçları ile karakterize edilir. 8 delikli diskler ve uzun hizmet ömürleriyle etkileyicidirler. Aşındırıcı diskler, neme ve aşınmaya karşı dayanıklı olmalarını sağlayan ve uzun bir kullanım ömrü için daha fazla mukavemet sağlayan bir kumaş arkalık ile üretilmiştir.

Aşındırıcı kağıt, başlamak için zımpara platformuna hızlı bir şekilde takılmasını sağlayan yapışkan bir arkalıkla (Velcro) birlikte gelir.

Aşındırıcı diskler, daha iyi toz emme için 8 delik ile donatılmıştır ve elektrikli süpürge ile kullanılabilir.

Disklerin çapı 125 mm'dir ve benzer çalışma yüzeyi boyutuna sahip orbital zımpara makineleri ile kullanım için uygundur.

Set, kaba temizlikten bir nesnenin son zımparalanmasına kadar çok çeşitli görevleri yerine getirmenize olanak tanıyan farklı kum boyutlarına sahip aşındırıcı tabakalar içerir.

Set 120 adet, her boyutta 15 aşındırıcı disk içerir: P40, P60, P80, P120, P180, P240, P400, P600;

### 3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

- 3.1. Çalışma alanını temiz tutun ve uygun şekilde aydınlatın.
- 3.2. Çocukları ve yetkisiz kişileri elektrikli makinenin çalışma alanından uzak tutunuz.
- 3.3. Kişisel güvenlik donanımları kullanınız. Çalışma sırasında oluşan döküntü, kir ve tozu engelleyebilecek bir yüz siperi veya gözlük takın. Ellerinizi korumak için koruyucu eldiven giyin.
- Solunum sisteminizi korumak için bir solunum cihazı kullanın.
- Uygun giysiler giyin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı ve giysilerinizi aletin hareketli parçalarından uzak tutunuz.
- 3.4. İstenmeyen çalıştırma durumlarına karşı önlem alın. Güç kaynağına veya akü paketine bağlamadan önce, aleti kaldırırken veya taşırken şalter kapalı konumda olmalıdır.
- 3.5. Toz emme veya toplama cihazları mevcutsa, bunları doğru şekilde takınız ve kullanınız. Bu tür cihazların kullanılması tozla ilgili riskleri azaltır.
- 3.6. Tutamakları ve kavrama yüzeylerini temiz tutun ve yağ veya gres içermemesini sağlayın. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda güvenli kullanıma izin vermez.
- 3.7. Gerekirse, iş parçasını veya iş kalemını sabitlemek için bir mengene veya kelepçe kullanın. İş parçasını ellerinizle tutmak onu güvenli bir şekilde sabitlemez.
- 3.8. Dikkat - ürün aşındırıcı parçalar içerir.
- 3.9. Vücudunuzun bazı kısımlarını aşındırıcı kağıt tabakaları ile olası temastan koruyun.
- 3.10. Çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- 3.11. Aleti sadece amacına uygun olarak kullanınız.
- 3.12. Her kullanımdan önce alette talaş, çatlak veya aşınma olup olmadığını kontrol ediniz.
- 3.13. Hasar veya kırılmayı önlemek için alete aşırı güç uygulamaktan kaçınınız.

3.14. Alet kullanım sırasında fiziksel olarak darbe almış, deforme olmuş veya aşınmışsa, aletin daha fazla kullanılması yaralanmalara neden olabilir. Alet tekrar kullanılmamalıdır.

3.15. Aletin yanlış kullanımı ellerin, gözlerin, yüzün veya vücudun diğer kısımlarının yaralanmasına neden olabilir.

Şirket, aletin yanlış kullanımından, uygunsuz kullanımından veya hasarlı ya da aşınmış bir aletin kullanımından sorumlu değildir.

Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı oluşturmak için bu güvenlik önlemlerine uymayı unutmayın.

#### 4. Aletin kullanıma hazırlanması:

Eksantrik tip taşlama makineleri, destek tabanının iki hareketini birleştirir: eksantrik (merkez dışı hareket) ve rotasyonel. İşlenecek malzemenin yüzeyinin taşlanması ve parlatılması, aşındırıcı diskin monte edildiği elektrikli aletin destek tabanının hareket ettirilmesiyle gerçekleştirilir. Destek tabanı, ek aletlere ihtiyaç duymadan aşındırıcı tabakaların hızlı ve kolay bir şekilde değiştirilmesini sağlayan bir Velcro tutturucu ile donatılmıştır.

Zımpara makinesini çalıştırırken, işlenen malzemeye aşırı basınç uygulamaktan kaçının: bu, kötü zımparalama sonuçlarına, elektrik motorunun aşırı yüklenmesi nedeniyle elektrikli aletin kullanım ömrünün kısalmasına ve aşındırıcı kağıdın erken aşınmasına neden olabilir.

Çalışma sırasında elektrikli el aletine aşırı güç uygulamayınız, aksi takdirde motor devri ve dolayısıyla performans düşer.

Elektrik kablosunu, aşındırıcı disk çalışma sırasında elektrik kablosuna zarar vermeyecek şekilde yönlendiriniz: Elektrik kablosu daima aletin arkasında olmalıdır.

Aleti kullanıma hazırlamak için

1. Elektrikli aleti ambalajından çıkarın. Görsel bir inceleme gerçekleştirin.
2. Kumandaların (düğmeler, topuzlar, anahtarlar, vb.) çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
3. Elektrikli el aletini çalıştırınız ve maksimum devirde yaklaşık üç dakika boyunca yüksüz olarak çalıştırınız.
4. Yedek aleti (S&R aşındırıcı diskler) takınız ve sıkıca sabitleyiniz.
5. Test başarılı olduysa, çalışmaya başlamaya hazırsınız demektir.

Aşındırıcı diskin takılması ve çıkarılması:

Aşındırıcı destek pedinin yüzeyi, aşındırıcı kağıdın tiftiksiz tarafıyla hızlı ve kolay bir şekilde takılmasını sağlayan Velcro ile kaplanmıştır. Aşındırıcı diski destek pedinin Velcro'suna sıkıca bastırın. Optimum toz emme ve çıkarma sağlamak için, aşındırıcı kağıttaki deliklerin destek pedindeki deliklerle aynı hizada olduğundan emin olun. Aşındırıcı diski çıkarmak için, aşındırıcı diskin kenarını kaldırın ve destek pedinden çıkarın.

Yeni bir aşındırıcı disk takmadan önce, destek pedini kir ve tozdan temizleyin, örneğin bir fırça ile.

#### 5. Nasıl kullanılır:

Aşındırıcı diskler, aşındırıcı kağıdın inç karesi başına düşen aşındırıcı parçacıkların sayısına ve boyutuna göre sınıflandırılır. Kaba taneli kağıtlar malzemeyi hızlı bir şekilde kaldırır ve ince taneli diskler tarafından takip edildiğinde, zımparalama çok daha kolay ve hızlı bir şekilde gerçekleştirilebilir. Mümkün olan en iyi yüzey finisajını elde etmek için zımparalama işlemi birkaç adımda gerçekleştirilmeli ve sonraki her adımda daha ince bir kum kullanılmalıdır. Kaba zımparalama için P40 ve P60 kum boyutlarında aşındırıcı kağıt kullanın. Ara zımparalama ve çeşitli kusurların giderilmesi için P120 ve P180 kum boyutlarına sahip aşındırıcılar kullanılır. P400'e kadar kum boyutlarına sahip zımpara kağıtları, macunlama veya boyama öncesinde yüzeylerin son zımparalanması için kullanılır. Yüzey hoş ve ipeksi bir dokunuşa sahip olur. Zımparalama işleminin kalitesini kontrol etmek için zımparalanacak yüzeye belli bir açıyla bakın ve ışığın dik olarak düşmesine izin verin. Bu şekilde, yansıyan ışıkta aşındırıcı kağıttan henüz çıkarılmamış kusurları veya çizikleri görebileceksiniz. Ahşap bir yüzey üzerinde çalışırken vuruşlar düzgün ve eşit olmalıdır. Son zımparalama sadece damar boyunca yapılmalıdır.

#### 6. Bakım:

Çalışmaya başlamadan önce üründe herhangi bir hasar olup olmadığını dikkatlice inceleyin. Görsel olarak hasarlıysa aşındırıcı tabakaları kullanmayın. Isıya, doğrudan neme ve güneş ışığına maruz bırakılmaktan kaçının. Aşındırıcıları kullanana kadar orijinal ambalajlarında saklayın. Havadaki nem oranı yüksekse, aşındırıcı levhaların arkası nemi emecek ve genleşecektir. Tersine, havadaki nem çok düşükse, destek nemi serbest bırakır ve aşındırıcı levhalar büzülür. Aşındırıcı kırılğan hale gelir. Bu, zımparalama sırasında kusurlara yol açacaktır.

#### 7. Depolama ve taşıma:

7.1. Aleti, bütünlüğünü sağlayan ayrı bir sert taşıma ambalajı içinde taşıyın.

7.2. Aleti düşmelere ve darbelerle karşı koruyunuz. Depolama ve taşıma sırasında alet mekanik darbelerden, nemden ve kirlenmeden korunmalıdır.

7.3. Keskin parçaları olan aletin taşınması veya nakliyesi sırasında bu parçalar örtülmelidir.

7.4. Yetkisiz kişiler, özellikle çocuklar tarafından kullanılmasını ve hasar görmesini önlemek için ürünü kuru ve kilitli bir yerde saklayın. Yüksek nemli ortamlarda depolamaktan kaçının. Çalışma güvenliği yönetmeliklerini bilmeyen kişilerin ürünle çalışmasına izin vermeyin.

7.5. Genel taşıma kurallarına uygun olarak, ürünün bütünlüğünü sağlayan her türlü taşıma ile nakliyeye izin verilir.

7.6. Ürünün üzerine ağır nesnelere koymayın. Yükleme ve boşaltma işlemleri ve nakliye sırasında ürün darbelere ve atmosferik yağışlara maruz bırakılmamalıdır.

#### 8. Bertaraf:

Ürünü ve ambalajını ulusal mevzuata veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

## PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



**OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej. Postępuj zgodnie z instrukcją.**

**235.125.120 Zestaw papierów ściernych S&R 125 mm, 8 otworów, 120 szt.**



#### 1. Zadanie:

Zestaw papierów ściernych S&R zapewnia usuwanie nierówności powierzchni. Idealnie nadaje się do metalu, drewna, płyt gipsowo-kartonowych, krawędzi i połączeń blach, do wyrównywania szpachli oraz do szlifowania farby, lakieru, rdzy i nierównych powierzchni.

#### 2. Główne parametry narzędzia:

Jakość tarcz szlifierskich S&R charakteryzuje się wysoką wydajnością usuwania materiału i szybkimi rezultatami. Posiadają 8 perforacji i imponują długą żywotnością. Krążki ścierne są wykonane na podłożu z tkaniny, dzięki czemu są odporne na wilgoć i zużycie, a ich zwiększona wytrzymałość zapewnia długą żywotność.

Papier ścierny jest wyposażony w samoprzylepny spód (rzep), który umożliwia szybkie przymocowanie do platformy szlifierki w celu rozpoczęcia pracy.

Tarcze ścierne są wyposażone w 8 otworów zapewniających lepsze odsysanie pyłu i mogą być używane z odkurzaczem.

Krążki mają średnicę 125 mm i są odpowiednie do stosowania ze szlifierkami oscylacyjnymi o podobnej wielkości powierzchni roboczej.

Zestaw zawiera arkusze ścierne o różnej ziarnistości, które pozwalają na wykonanie pełnego zakresu zadań, od zgrubnego czyszczenia po końcowe szlifowanie obiektu.

Zestaw zawiera 120 sztuk, po 15 krążków ściernych w każdym rozmiarze: P40, P60, P80, P120, P180, P240, P400, P600;

#### 3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

3.1. Utrzymywać miejsce pracy w czystości i odpowiednio oświetlone.

3.2. Trzymać dzieci i osoby nieupoważnione z dala od miejsca pracy maszyny elektrycznej.

3.3. Nosić osobiste wyposażenie ochronne. Nosić osłonę twarzy lub okulary ochronne, które są w stanie zablokować zanieczyszczenia, brud i pył powstające podczas pracy. Nosić rękawice ochronne w celu ochrony rąk.

Nosić aparat oddechowy w celu ochrony układu oddechowego.

Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części narzędzia.

3.4. Podjąć środki ostrożności w przypadku niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do źródła zasilania lub akumulatora, podczas podnoszenia lub przenoszenia narzędzia, wyłącznik musi znajdować się w pozycji wyłączonej.

3.5. Jeśli dostępne są urządzenia do odsysania lub zbierania pyłu, należy je prawidłowo podłączyć i używać. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza ryzyko związane z pyłem.

3.6. Uchwyty i powierzchnie chwytne powinny być czyste i wolne od oleju lub smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę w nieoczekiwanych sytuacjach.

3.7. W razie potrzeby użyj imadła lub zacisku, aby zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Trzymanie przedmiotu obrabianego rękami nie zapewnia jego bezpiecznego zamocowania.

3.8. Uwaga - produkt zawiera części ścierne.

3.9. Chronić części ciała przed możliwym kontaktem z arkuszami papieru ściernego.

3.10. Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci.

3.11. Używać narzędzia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.



3.12. Przed każdym użyciem sprawdzić narzędzie pod kątem wyszczerbień, pęknięć lub zużycia.

3.13. Należy unikać stosowania nadmiernej siły w celu uniknięcia uszkodzenia lub złamania narzędzia.

3.14. Jeśli narzędzie zostało fizycznie uderzone, zdeformowane lub zużyte podczas użytkowania, dalsze korzystanie z niego może spowodować obrażenia. Narzędzia nie wolno używać ponownie.

3.15. Niewłaściwe użycie narzędzia może spowodować obrażenia rąk, oczu, twarzy lub innych części ciała.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie narzędzia, niewłaściwe użycie narzędzia lub użycie narzędzia uszkodzonego lub zużytego.

Należy pamiętać o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

#### **4. Przygotowanie narzędzia do użycia:**

Szlifierki typu mimośrodowego łączą w sobie dwa ruchy podeszwy nośnej: mimośrodowy (ruch poza środkiem) i obrotowy. Szlifowanie i polerowanie powierzchni obrabianego materiału odbywa się poprzez przesuwanie wspornika elektronarzędzia, na którym zamontowana jest tarcza ścierna. Talerz wsporczy jest wyposażony w zapięcie na rzep, które umożliwia szybką i łatwą wymianę arkuszy ściernych bez konieczności stosowania dodatkowych narzędzi.

Podczas obsługi szlifierki należy unikać wywierania nadmiernego nacisku na obrabiany materiał: może to prowadzić do słabych wyników szlifowania, skrócenia żywotności elektronarzędzia z powodu przeciążenia silnika elektrycznego i przedwczesnego zużycia papieru ściernego.

Nie używaj nadmiernej siły podczas pracy elektronarzędziem, ponieważ spowoduje to zmniejszenie prędkości obrotowej silnika, a tym samym jego wydajności.

Przewód zasilający należy poprowadzić w taki sposób, aby tarcza ścierna nie uszkodziła przewodu zasilającego podczas pracy: przewód zasilający musi zawsze znajdować się z tyłu elektronarzędzia.

Przygotowanie urządzenia do pracy

1. rozpakować elektronarzędzie. Przeprowadzić kontrolę wzrokową.
2. Sprawdź działanie elementów sterujących (przycisków, pokręteł, przełączników itp.).
3. Włącz elektronarzędzie i pozwól mu pracować bez obciążenia przez około trzy minuty z maksymalną prędkością.
4. Zamontować i pewnie zamocować narzędzie zamienne (tarcze ścierne S&R).
5. Jeśli test zakończył się pomyślnie, można rozpocząć pracę.

Montaż i demontaż tarczy ścierniej:

Powierzchnia podkładki ścierniej pokryta jest rzepem, który umożliwia szybkie i łatwe mocowanie papieru ściernego stroną niepozostawiającą kłaczków. Mocno dociśnij krążek ścierny do rzepu podkładki. Aby zapewnić optymalne odsysanie i odsysanie pyłu, należy upewnić się, że otwory w papierze ściernym pokrywają się z otworami w podkładce. Aby zdjąć krążek ścierny, należy unieść jego krawędź i zdjąć go z podkładki. Przed założeniem nowego dysku ściernego należy oczyścić podkładkę z brudu i pyłu, np. za pomocą szczotki.

#### **5. Sposób użycia:**

Tarcze ścierne są klasyfikowane według liczby i wielkości cząstek ściernych na cal kwadratowy papieru ściernego. Arkusze o grubym ziarnie szybko usuwają materiał, a po zastosowaniu dysków o drobnym ziarnie szlifowanie można wykonać znacznie łatwiej i szybciej. Aby uzyskać najlepsze możliwe wykończenie powierzchni, szlifowanie powinno być przeprowadzane w kilku etapach, z drobniejszym ziarnem dla każdego kolejnego kroku. Do szlifowania zgrubnego należy używać papieru ściernego o ziarnistości P40 i P60. Materiały ścierne o ziarnistości P120 i P180 są używane do szlifowania pośredniego i usuwania różnych niedoskonałości. Arkusze ścierne o ziarnistości do P400 są używane do końcowego szlifowania powierzchni przed szpachlowaniem lub malowaniem. Powierzchnia staje się przyjemna i jedwabista w dotyku. Aby sprawdzić jakość procesu szlifowania, spójrz na szlifowaną powierzchnię pod kątem i pozwól, aby światło padało prostopadle. W ten sposób w odbitym świetle będzie można dostrzec wszelkie defekty lub rysy po papierze ściernym, które nie zostały jeszcze usunięte. Podczas pracy na drewnianej powierzchni pociągnięcia powinny być gładkie i równe. Końcowe szlifowanie powinno odbywać się wyłącznie wzdłuż słoików.

#### **6. Konserwacja:**

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie używaj arkuszy ściernych, jeśli są wizualnie uszkodzone. Unikać ekspozycji na ciepło, bezpośrednią wilgoć i światło słoneczne. Do momentu użycia materiały ścierne należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Jeśli wilgotność powietrza jest wysoka, podłoże arkuszy ściernych wchłonie wilgoć i rozszerzy się. I odwrotnie, jeśli wilgotność powietrza jest zbyt niska, podłoże uwalnia wilgoć i arkusze ścierne kurczą się. Materiał ścierny staje się kruchy. Prowadzi to do defektów podczas szlifowania.

#### **7. Przechowywanie i transport:**

7.1. Narzędzie należy transportować w indywidualnym, sztywnym opakowaniu transportowym zapewniającym jego integralność.

7.2. Chronić urządzenie przed upadkami i uderzeniami. Podczas przechowywania i transportu narzędzie musi być chronione przed uderzeniami mechanicznymi, wilgocią i zanieczyszczeniem.

7.3. Podczas przenoszenia lub transportu narzędzia z ostrymi częściami, części te muszą być zakryte.

7.4. Produkt należy przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, aby zapobiec jego użyciu i uszkodzeniu przez osoby nieupoważnione, zwłaszcza dzieci. Unikać przechowywania w warunkach wysokiej wilgotności. Nie zezwalać na pracę z urządzeniem osobom, które nie są zaznajomione z przepisami bezpieczeństwa pracy.

7.5. Transport jest dozwolony wszystkimi rodzajami transportu, które zapewniają integralność produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami transportu.

7.6. Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie. Podczas operacji załadunku i rozładunku oraz transportu produkt nie może być narażony na wstrząsy i opady atmosferyczne.

#### 8. Utylizacja:

Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

## UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



**УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту. Дотримуйтесь інструкції.**

**235.125.120-Набір шліфувального паперу S&R 125 мм, 8 отворів, 120 шт.**



#### 1. Призначення:

Набір шліфувального паперу S&R забезпечує усунення нерівностей на поверхні. Ідеально підходить для обробки поверхні металу, дерева, гіпсокартону, країв і переходів листового металу, для вирівнювання шпаклівки, а також для шліфування фарби, лаку, іржі та нерівних поверхонь.

#### 2. Основні параметри інструменту:

Якість зачисних кругів S&R характеризується високою продуктивністю шліфування та швидким результатом. Вони мають 8 перфорацій і вражають своїм довгим терміном служби. Шліфувальний круг виготовлений на тканинній основі, завдяки чому вони стійкі до вологи, зносостійкі, з підвищеною міцністю для тривалого терміну експлуатації.

Шліфувальний папір на клейкій основі (липучці) швидко встановлюється на платформу шліфувальної машини для початку робіт.

Для кращого пиловідведення на шліфувальних кругах передбачено 8 отворів, які дають змогу працювати, під'єднуючи пилосос.

Діаметр кругів 125 мм, підходить для використання з ексцентриковими шліфувальними машинами з аналогічним розміром робочої поверхні.

У наборі представлені шліфувальні аркуші з різною зернистістю, завдяки яким можна виконати весь спектр робіт від грубого зачищення до фінального шліфування предмета.

До набору входять 12шт., по 15 шліфувальних кругів кожного розміру: P40, P60, P80, P120, P180, P240, P400, P600;

#### 3. Заходи безпеки під час роботи з інструментом:

3.1. Тримайте робоче місце в чистоті та при належному освітлені.

3.2. Не допускайте дітей та сторонніх осіб до місця роботи електричної машини.

3.3. Користуйтеся засобами індивідуальної безпеки. Використовуйте захисний щиток для обличчя або окуляри, що здатні затримувати уламки, бруд та пил, які утворюються під час роботи. Надягайте захисні рукавички для захисту рук.

Для захисту органів дихання використовуйте респіратор.

Одягайте відповідний одяг. Не носіть просторий одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин інструменту.

3.4. Вживайте попереджувальні заходи на випадок непередбаченого пуску. Перед приєднанням до джерела живлення або блоку акумуляторів, під час підймання інструменту або його перенесення вимикач має бути у вимкненому положенні.

3.5. За наявності пристроїв відсмоктування або збирання пилу правильно приєднайте та застосуйте ці пристрої. Застосування таких пристроїв зменшує ризики, пов'язані з наявністю пилу.

3.6. Тримайте рукоятки та поверхні захвату в чистоті, не допускаючи появи на них олії або мастила. Слизькі рукоятки й поверхні захвату не забезпечують безпечного керування ними в несподіваних ситуаціях.

3.7. При необхідності закріплюйте заготовку або робочий елемент лещатами або струбцинами. Утримання заготовки руками не фіксує її надійно.

3.8. Обережно – виріб містить абразивні частини.

3.9. Оберігайте частини вашого тіла, від можливих контактів з аркушами шліфувального паперу.

3.10. Не призначено для використання дітьми.

3.11. Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

3.12. Перед кожним використанням перевірте інструмент на наявність сколів, тріщин або зношення.

3.13. Уникайте прикладання надмірних зусиль до інструменту, щоб уникнути його пошкоджень або поломки.

3.14. Якщо інструмент зазнав фізичного впливу, деформації або зносу під час використання, подальше його використання може призвести до травм. Такий інструмент не можна використовувати надалі.

3.15. Неправильне використання інструменту може призвести до травм рук, очей, обличчя або інших частин тіла.

Компанія не несе відповідальності за використання інструменту за непризначенням, за неправильне використання інструменту або використання пошкодженого або зношеного інструменту.

Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

#### **4. Підготовка інструменту до використання:**

В ексцентриковому типі шліфувальних машин поєднуються два рухи опорної підшви: ексцентриковий (рух зі зміщеним центром обертання) та обертальний. Шліфування та полірування поверхні матеріалу, який обробляється, здійснюється за рахунок руху опорної підшви електроінструменту, на якій кріпиться шліфувальний круг. Опорна підшва оснащена липучкою, що дозволяє швидко та без використання додаткового інструменту замінювати шліфувальні аркуші.

Під час роботи з шліфувальною машиною уникайте надмірного тиску на матеріал, який обробляється: це може стати причиною неякісного шліфування, зменшення терміну служби електроінструменту, внаслідок перевантаження електричного двигуна, а також передчасного зношення шліфувального паперу.

Не прикладайте великого зусилля до електроінструмента під час роботи, тому що при цьому оберти двигуна, а отже і продуктивність, падають.

Прокладайте шнур живлення електроінструменту так, щоб у процесі роботи шліфувальний круг не пошкодив шнур живлення: шнур живлення повинен бути завжди позаду електроінструменту.

Щоб підготувати інструмент до роботи слід:

1. Розпакувати електроінструмент. Зробити візуальний огляд.

2. Перевірити функціонування елементів управління (кнопки, регулятори, перемикачі та інше).

3. Увімкніть електроінструмент і дайте йому попрацювати без навантаження близько трьох хвилин на максимальних обертах.

4. Встановіть і надійно закріпіть змінний інструмент (шліфувальні круги S&R).

5. Якщо перевірка пройшла успішно, можете починати роботу.

Встановлення і зняття шліфувального круга:

Поверхня опорної шліфувальної підшви покрита липучкою, що дозволяє швидко та без ускладнень під'єднувати до неї ворсистою стороною шліфувальний папір. Міцно притисніть шліфувальний круг до липучки опорної шліфувальної підшви. Для забезпечення оптимального всмоктування та відведення пилу слідкуйте за тим, щоб отвори в шліфувальному папері збігалися з отворами в опорній підшві. Щоб зняти шліфувальний круг, підніміть його край і зніміть з опорної шліфувальної підшви. Перед закріпленням нового шліфувального круга прочистіть опорну шліфувальну підшву від забруднень і пилу, наприклад, за допомогою пензлика.

#### **5. Використання:**

Шліфувальні круги розрізняють виходячи з кількості та розміру абразивних частинок на квадратний дюйм шліфувального паперу. Аркуші з грубою зернистістю швидко видаляють матеріал, і якщо після цього працювати кругами з дрібною зернистістю, то шліфування можна виконати набагато простіше і швидше. Для досягнення кращої якості поверхні шліфування потрібно проводити в декілька етапів, де для кожного наступного етапу використовується дрібніша зернистість. Для грубого шліфування поверхні використовують шліфувальний папір із зернистістю P40, P60. Шліфувальні матеріали із зернистістю P120, P180 використовують для проміжного шліфування, видалення різних недоліків. Шліфувальним аркушем із зернистістю до P400 виконують остаточне шліфування поверхонь перед шпаклюванням або фарбуванням. Поверхня стає приємною та шовковистою на дотик. Для контролю якості шліфування потрібно дивитися на оброблювану поверхню під кутом, а

світло повинно падати перпендикулярно. Тоді у відбитому світлі ви зможете побачити ще не зашліфовані дефекти або подряпини від шліфувального паперу. Рухи під час обробки дерев'яної поверхні мають бути плавними та рівномірними. Остаточне шліфування проводять тільки вздовж волокон.

#### **6. Догляд:**

Перед початком роботи слід ретельно оглянути виріб, звертаючи увагу на наявність пошкоджень. Не використовувати шліфувальні аркуші при візуальних пошкодженнях. Необхідно уникати впливу тепла, безпосереднього впливу вологи та сонячного проміння. Абразивні матеріали необхідно зберігати до їх використання в оригінальній упаковці. Якщо вологість повітря висока, основа шліфувальних аркушів поглинає її і розширюється. І навпаки, якщо вологість повітря надто низька, основа віддає вологу, шліфувальний аркуш стягується. Абразивний матеріал стає крихким. Це приведе до дефектів під час шліфування.

#### **7. Зберігання та транспортування:**

7.1.Транспортування інструменту здійснюйте в індивідуальній жорсткій транспортній упаковці, що забезпечує його цілісність.

7.2. Оберегайте інструмент від падінь і ударів. Під час зберігання і транспортування, інструмент має бути захищений від механічних впливів, зволоження і забруднення.

7.3. Під час перенесення або перевезення інструменту з гострими частинами, ці частини повинні бути закритими.

7.4. Зберігати виріб в сухому, закритому місці, щоб виключити його використання та пошкодження сторонніми особами, особливо дітьми. Уникайте зберігання в умовах високої вологості. Не дозволяйте особам, не обізнаним із положеннями щодо безпеки експлуатації, працювати з ним.

7.5.Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

7.6.Не кладіть на виріб важкі предмети. Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування, виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

#### **8. Утилізація:**

Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національного законодавства або місцевих нормативних актів.